

マスターマップ掲載内容（英語）

分類		マスターマップ名称	英語
①主要な交通拠点	1	J R小樽駅	JR Otaru Station
	2	J R南小樽駅	JR Minami Otaru Station
	3	J R小樽築港駅	JR Otaru Chikko Station
	4	新日本海 フェリーターミナル	Shin Nihonkai Ferry Terminal
	5	観光船乗り場	Cruise Ship Dock
	6	小樽 I C	Otaru Interchange
②通り	7	竜宮通り	Ryugudori Street
	8	船見坂	Funamizaka Street
	9	中央通り	Chuodori Street
	10	浅草通り	Asakusadori Street
	11	日銀通り	Nichigindori Street
	12	寿司屋通り	Sushiyadori Street
	13	地獄坂	Jigokuzaka Street
	14	嵐山通り	Arashiyamadori Street
	15	公園通り	Koendori Street
	16	浮世通り	Ukiyodori Street
	17	昭和通り	Showadori Street
	18	花園グリーンロード	Hanazono Green Road
	19	外人坂	Gaijinzaka Street
	20	入船通り	Irifunedoru Street
	21	色内大通り	Ironaiodori Street
	22	手宮仲通り	Temiyanakadori Street
	23	<small>やながわ</small> 梁川通り	Yanagawadori Street
	24	静屋通り	Shizuyadori Street
	25	都通り	Miyakodori Street
	26	第一大通り	Daiichiodori Street
	27	手宮線跡地	Former Temiya Railway
	28	<small>でぬきこうじ</small> 出抜小路	Denukikoji Street
29	サンモール	Sun Mall	
30	花銀通り	Hanagindori Street	
31	職人坂	Shokuninzaka Street	
32	堺町通り	Sakaimachidori Street	
33	三本木坂	Sanbongizaka Street	
34	臨港線	Rinkosen Street	
35	小樽港縦貫線	Otarukojukansen Street	
36	住吉線	Sumiyoshisen Street	
37	国道5号	National Route 5	
38	国道393号	National Route 393	
39	若松線	Wakamatsusen Street	
40	勝納築港線	Katsunaichikkosen Street	
41	勝納ふ頭線	Katsunaifutosen Street	
42	築港海岸通り	Chikkokaigandori Street	
43	札幌自動車道	Sasson Expressway	
③交差点	44	メルヘン交差点	Marchen Crossroads
	45	若松十字街	Wakamatsu Crossroads
	46	奥沢十字街	Okusawa Crossroads
	47	入船十字街	Irifune Crossroads
	48	花園十字街	Hanazono Crossroads

	49	稲穂十字街	Inaho Crossroads
	50	稲北十字街	Inakita Crossroads
	51	勝納交差点	Katsunai Crossroad
	52	若竹交差点	Wakatake Crossroad
④川	53	勝納川	Katsunaigawa River
	54	妙見川	Myokengawa River
⑤岬	55	平磯岬	Cape Hiraiso
⑥橋	56	北浜橋	Kitahama Bridge
	57	龍宮橋	Ryugu Bridge
	58	中央橋	Chuo Bridge
	59	浅草橋	Asakusa Bridge
	60	花園橋	Hanazono Bridge
	61	旭橋	Asahi Bridge
	62	月見橋	Tsukimi Bridge
	63	勝納大橋	Katsunai Big Bridge
	64	高島橋	Takashima Bridge
⑦運河	65	小樽運河	Otaru Canal
	66	小樽運河（北運河）	Otaru Canal(North Canal)
⑧港・埠頭・防波堤	67	勝納ふ頭	Katsunai Pier
	68	中央ふ頭	Chuo Pier
	69	港町ふ頭	Minatomachi Pier
	70	第2号ふ頭	Pier No. 2
	71	第3号ふ頭	Pier No. 3
	72	色内ふ頭	Ironai Pier
	73	小樽港	Otaru Port
	74	小樽港マリーナ	Otaru Port Marina
	75	南防波堤	Southern Breakwater
	76	北防波堤	Northern Breakwater
⑨市場	77	鱗友市場	Rinyu Morning Market
	78	手宮市場	Temiya Market
	79	三角市場	Sankaku Market
	80	中央卸売市場	Chuo Wholesale Market
	81	中央市場	Chuo Market
	82	妙見市場	Myoken Market
	83	入船市場	Irifune Market
	84	南樽市場	Nantaru Market
	85	新南樽市場	Shin Nantaru Market
⑩公共施設	86	小樽市役所	Otaru City Hall
	87	運河プラザ	Canal Plaza
	88	市民会館	Civic Center
	89	市民センターマリン ホール	Municipal Marine Hall
	90	公会堂	Civic Auditorium
	91	市立図書館	Otaru Municipal Library
	92	小樽地方合同庁舎	Otaru Regional Joint Government Building.
⑪公園	93	かつない臨海公園	Katsunai Seaside Park
	94	小樽公園	Otaru Park
	95	運河公園	Canal Park
	96	色内埠頭公園	Ironai Pier Park
	97	手宮公園	Temiya Park
	98	平磯公園	Hiraiso Park
	99	築港臨海公園	Chikko Seaside Park

	100	築港広場公園	Chikko Square Park
	101	潮見台公園	Shiomidai Park
⑫スポーツ施設	102	潮見台シャンツェ	Shiomidai Shantse Ski Jump
⑬博物館・美術館	103	手宮洞窟保存館	Temiya Cavern Preservation Center
	104	手宮緑化植物園	Temiya Botanical Garden
	105	小樽市総合博物館	Otaru Museum
	106	小樽市総合博物館運河館	Otaru Museum(Annex)
	107	市立文学館・美術館	Otaru Municipal Museum of Literature & Art
	108	ヴェネツィア美術館	Museum of Venetian Art
	109	亀甲蔵（酒造資料館）	Kikkogura Sake Museum
	110	酒泉館（酒造資料館）	Shusenkan Sake Museum
	111	みなと資料館	Port Archive Center
	112	石原裕次郎記念館	Ishihara Yujiro Memorial Hall
⑭文化財	113	旧日本郵船(株) 小樽支店	The Former Otaru Branch of Nippon Yusen Co.
	114	金融資料館 （日本銀行旧小樽支店）	Museum of Finance (The Former Otaru Branch of Bank of Japan)
⑮社寺・教会	115	住吉神社	Sumiyoshi Shrine
	116	水天宮	Suitengu Shrine
	117	龍宮神社	Ryugu Shrine
	118	浅草観音寺	Asakusakannonji Temple
	119	カトリック富岡教会	Tomioka Catholic Church
	120	宗圓寺（木造五百羅漢像）	Soenji Temple (wooden statue of the 500 Arhats)
⑯展望地	121	旭展望台	Asahi Scenic Observatory
⑰警察署	122	小樽警察署	Otaru Police Station
	123	小樽駅前交番	JR Otaru Station Police Box
	124	花園交番	Hanazono Police Box
	125	築港交番	Chikko Police Box
⑱郵便局	126	小樽郵便局	Otaru Post Office
⑲総合病院	127	市立小樽病院	Otaru Municipal Hospital
	128	協会病院	Kyokai Hospital
	129	掖済会病院	Ekisaikai Hospital
⑳観光案内所	130	小樽駅観光案内所	Otaru Station Tourist Information Center
	131	浅草橋街園観光案内所	Asakusa Bridge Tourist Information Center
	132	運河プラザ観光案内所	Canal Plaza Tourist Information Center
㉑大学	133	小樽商科大学	Otaru University of Commerce
㉒商業施設	134	ウィングベイ小樽	Wing Bay Otaru
㉓宿泊施設	135	銀鱗荘	Ginrinso
㉔その他	136	和光荘	Wakoso House